

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E L'USO
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE
INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION ET MODE D'EMPLOI
INSTALLATIONS- UND GEBRAUCHSANWEISUNG
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN Y PARA EL USO

WR-EC
8 - 11 - 18 - 26 - 33

LAVATRICE
CONTROLLO ELETTRONICO
WASHING MACHINE
ELECTRONIC CONTROL
MACHINE À LAVER
CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE
WASCHMASCHINE
ELEKTRONISCHE STEUERUNG
LAVADORA
CONTROL ELECTRÓNICO

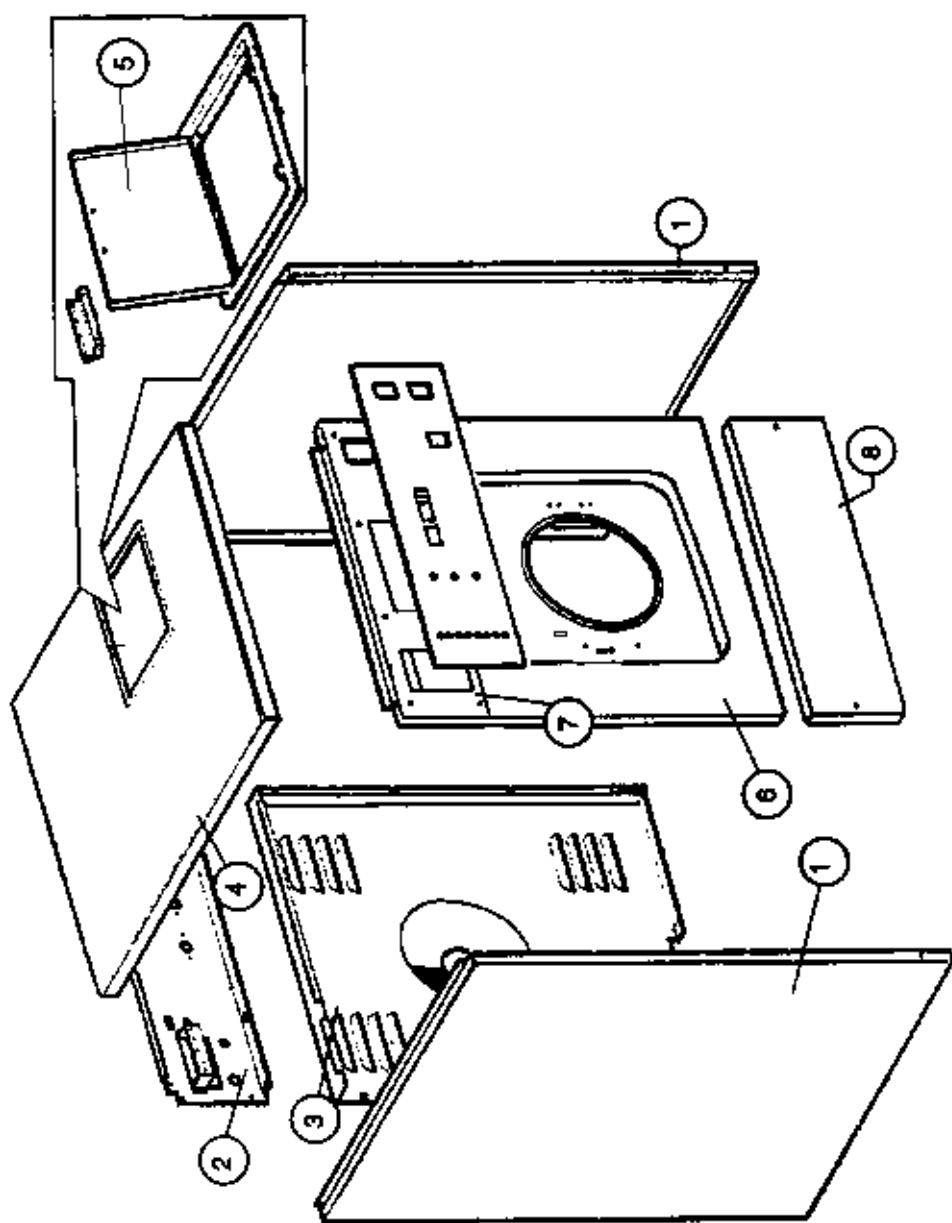
grandipianti
Industrial Laundry Equipment

**Parti di ricambio - Parts manual
Pièces détachées - Ersatzteile
Repuestos**

Mod. 8 - 33 kg.

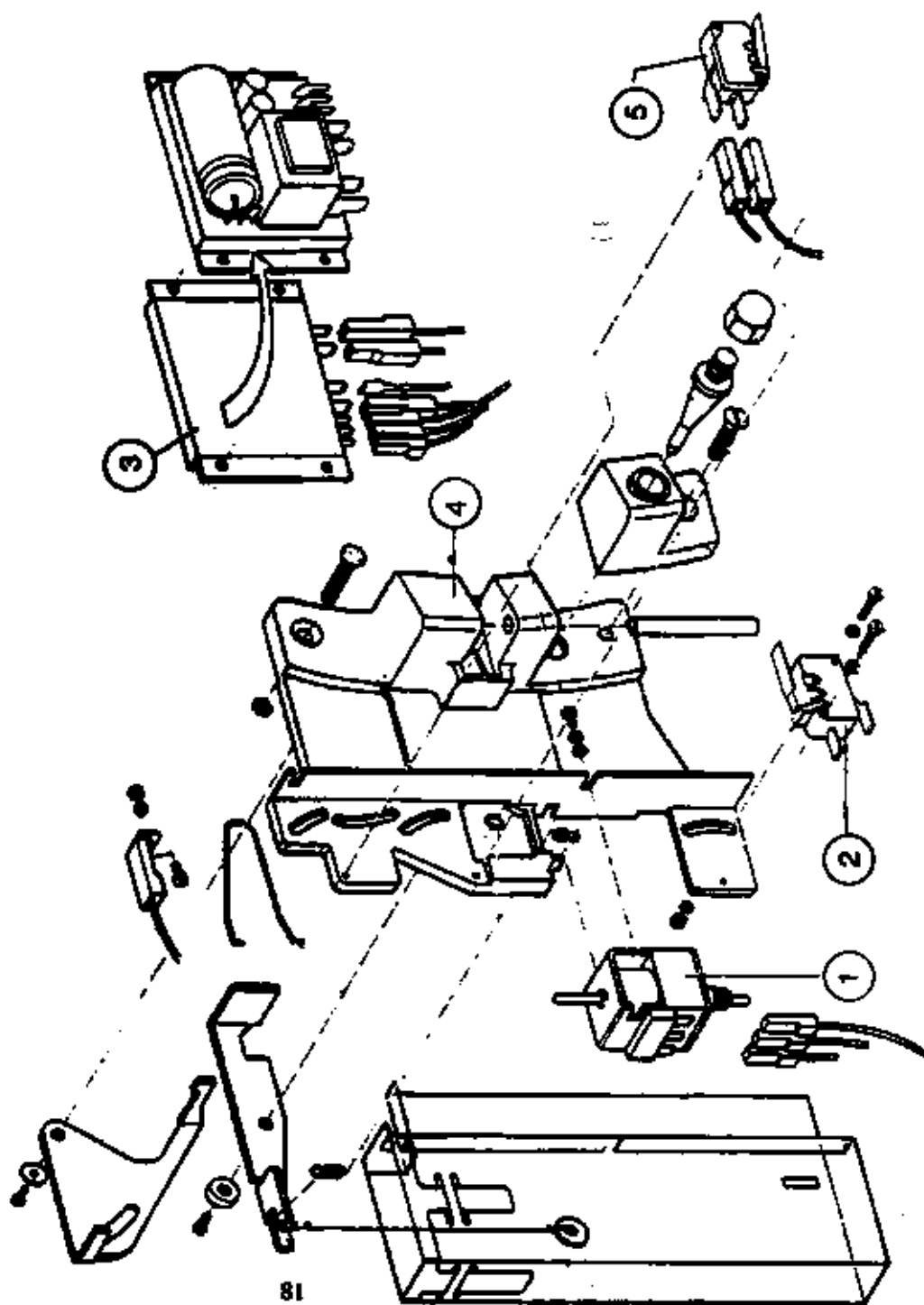
**Lavabiancheria 500 rpm
Machine à laver 500 rpm
Washing machine 500 rpm
Waschmaschine 500 rpm
Lavadora 500 rpm**

R/8-11-18-26-33/1

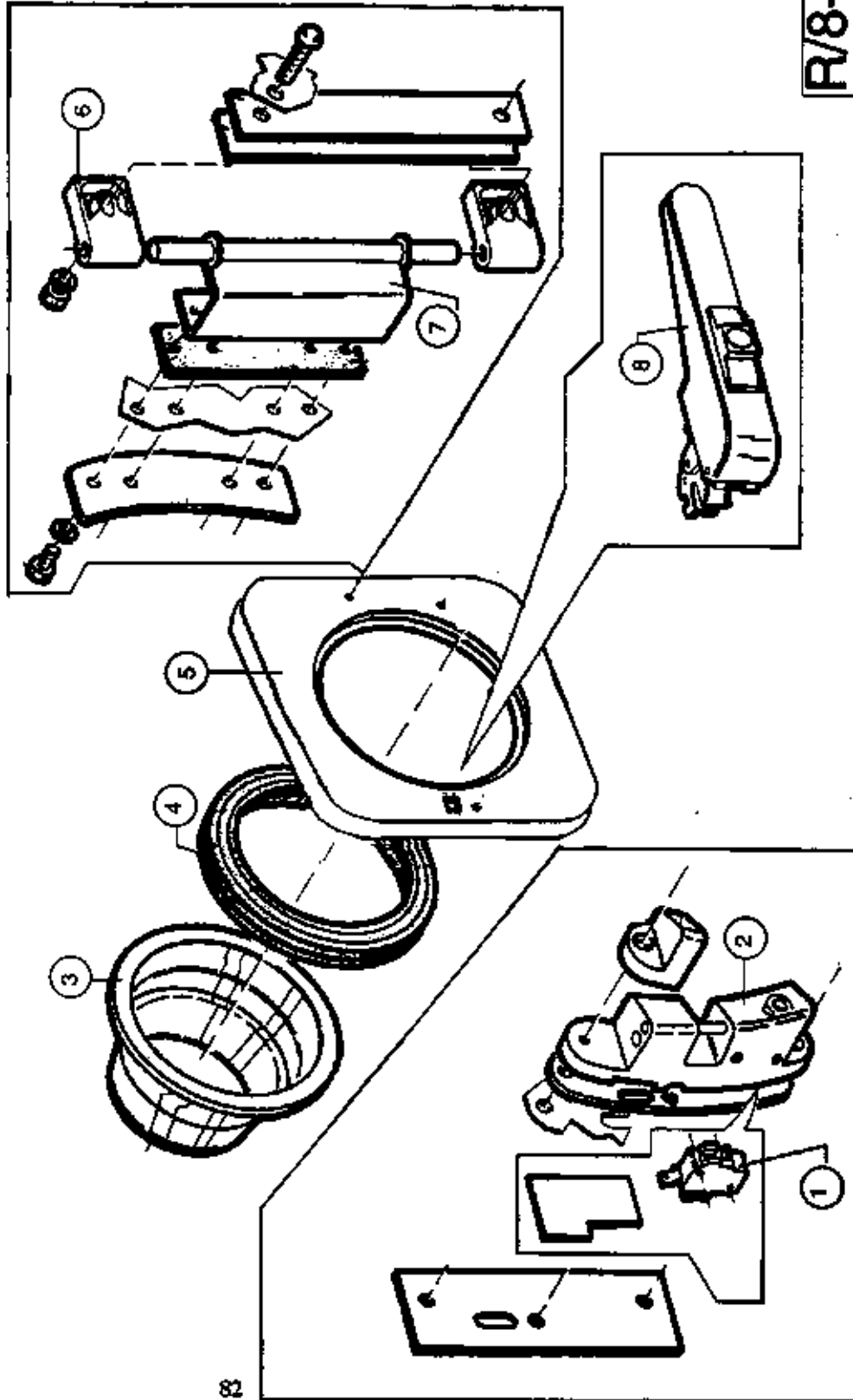


Pos.	Cod.	8	11	18	26	33	Descrizione	Description	Déscription	Beschreibung	Descripción
1	42112212500	.					Pannello laterale dx/sx	Side panel right/left	Panneau latéral droite/gauche	Rechte/Linke Seitenverkleidung	Panel lateral derecha/izquierdo
1	42112212600	.					Pannello laterale dx/sx	Side panel right/left	Panneau latéral droite/gauche	Rechte/Linke Seitenverkleidung	Panel lateral derecha/izquierdo
1	42112272800	.					Pannello laterale dx/sx	Side panel right/left	Panneau latéral droite/gauche	Rechte/Linke Seitenverkleidung	Panel lateral derecha/izquierdo
1	42140000701	.					Pannello laterale sinistro	Left side panel	Panneau latéral gauche	Linke Seitenverkleidung	Panel lateral izquierdo
1	42140000702	.					Pannello laterale destro	Right side panel	Panneau latéral droite	Rechte Seitenverkleidung	Panel lateral derecho
1	421330012400	.					Pannello laterale destro	Right side panel	Panneau latéral droite	Rechte Seitenverkleidung	Panel lateral derecho
1	421330012200	.					Pannello laterale destro	Right side panel	Panneau latéral droite	Rechte Seitenverkleidung	Panel lateral derecho
2	421110116320	.					Schiena superiore	Upper rear panel	Panneau arrière supérieur	Oberer Rückenpanel	Panel trasero superior
2	421110116420	.					Schiena superiore	Upper rear panel	Panneau arrière supérieur	Oberer Rückenpanel	Panel trasero superior
2	421400000400	.					Schiena superiore	Upper rear panel	Panneau arrière supérieur	Oberer Rückenpanel	Panel trasero superior
2	421330000100	.					Schiena superiore	Upper rear panel	Panneau arrière supérieur	Oberer Rückenpanel	Panel trasero superior
3	421110000800	.					Schiena inferiore	Lower rear panel	Panneau arrière inférieur	Unterer Rückenpanel	Panel trasero inferior
3	421110012500	.					Schiena inferiore	Lower rear panel	Panneau arrière inférieur	Unterer Rückenpanel	Panel trasero inferior
3	421110003600	.					Schiena inferiore	Lower rear panel	Panneau arrière inférieur	Unterer Rückenpanel	Panel trasero inferior
3	421400000900	.					Schiena inferiore	Lower rear panel	Panneau arrière inférieur	Unterer Rückenpanel	Panel trasero inferior
3	421330000500	.					Schiena inferiore	Lower rear panel	Panneau arrière inférieur	Unterer Rückenpanel	Panel trasero inferior
4	42112214100	.					Coperchio	Cover	Couverture	Deckel	Tapo
4	42112214200	.					Coperchio	Cover	Couverture	Deckel	Tapo
4	42112274300	.					Coperchio	Cover	Couverture	Deckel	Tapo
4	421400000501	.					Coperchio	Cover	Couverture	Deckel	Tapo
4	421330010200	.					Coperchio	Cover	Couverture	Deckel	Tapo
5	421230010301	.	.	.	.	.	Coperchio dispenser	Dispenser cover	Couverture dispenser	Deckel für Waschmittelbehälter	Tapo para dispenser
6	421110108700	.					Pannello frontale centrale	Central front panel	Panneau frontal central	Zentrale Frontverkleidung	Panel frontal central
6	421110021900	.					Pannello frontale centrale	Central front panel	Panneau frontal central	Zentrale Frontverkleidung	Panel frontal central
6	421110016210	.					Pannello frontale centrale	Central front panel	Panneau frontal central	Zentrale Frontverkleidung	Panel frontal central
6	421110023009	.					Pannello frontale centrale	Central front panel	Panneau frontal central	Zentrale Frontverkleidung	Panel frontal central
7	421110010803	.					Pannello frontale superiore	Upper front panel	Panneau frontal supérieur	Oberer Frontpanel	Panel frontal superior
7	421110021403	.					Pannello frontale superiore	Upper front panel	Panneau frontal supérieur	Oberer Frontpanel	Panel frontal superior
7	421110021703	.					Pannello frontale superiore	Upper front panel	Panneau frontal supérieur	Oberer Frontpanel	Panel frontal superior
7	421110022001	.					Pannello frontale superiore	Upper front panel	Panneau frontal supérieur	Oberer Frontpanel	Panel frontal superior
8	42112213100	.					Pannello frontale inferiore	Lower front panel	Panneau frontal inférieur	Unterer Frontpanel	Panel frontal inferior
8	42112213200	.					Pannello frontale inferiore	Lower front panel	Panneau frontal inférieur	Unterer Frontpanel	Panel frontal inferior
8	42112273100	.					Pannello frontale inferiore	Lower front panel	Panneau frontal inférieur	Unterer Frontpanel	Panel frontal inferior
8	421400000800	.					Pannello frontale inferiore	Lower front panel	Panneau frontal inférieur	Unterer Frontpanel	Panel frontal inferior
8	421330013100	.					Pannello frontale inferiore	Lower front panel	Panneau frontal inférieur	Unterer Frontpanel	Panel frontal inferior

R/8-11-18-26-33/2



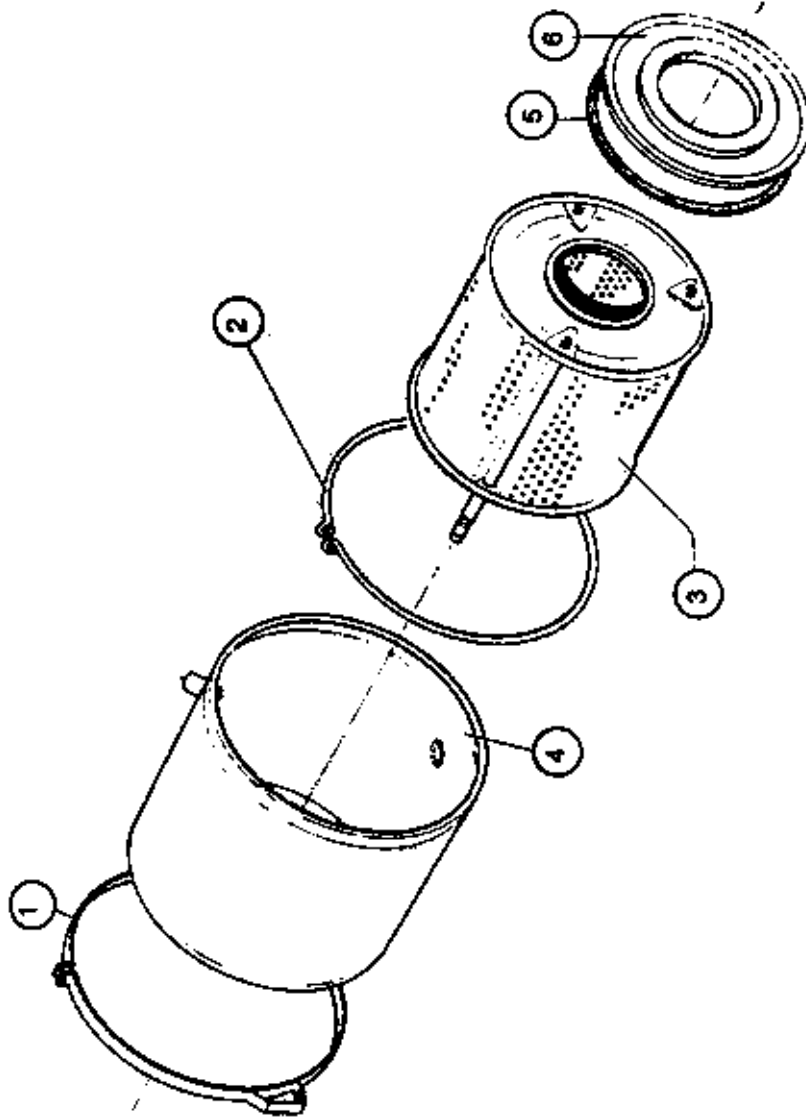
Pos.	Coef.	8	11	18	26	33	Descrizione	Descrizione	Descrizione	Descrizione
1	422090027400	*	*	*	*	*	Bobina chiusa obli (compl.)	Coil lock (complete)	Bobine serrate (compl.)	Magnet für Türverriegelung (kompl.)
2	422090027300	*	*	*	*	*	Micro chiusa obli (MC)	Lock microswitch (MC)	Microinter. serrate (MC)	Microschal. für Türverriegelung (MC)
3	50 951000120	*	*	*	*	*	Schraube eltri. Micro/obli	Door lock/switch print board	Carte elect. fermeture/ouverture porte	Elektronische Photo für Türverrieg.
4	422170005200	*	*	*	*	*	Serratura completa	Lock body	Serrure compl.	Completas Türverriegelung
5	422090027100	*	*	*	*	*	Micro chiusa obli (MO)	Lock Microswitch (MO)	Microinter. serrate (MO)	Microschal. für Türverrieg. (MO)



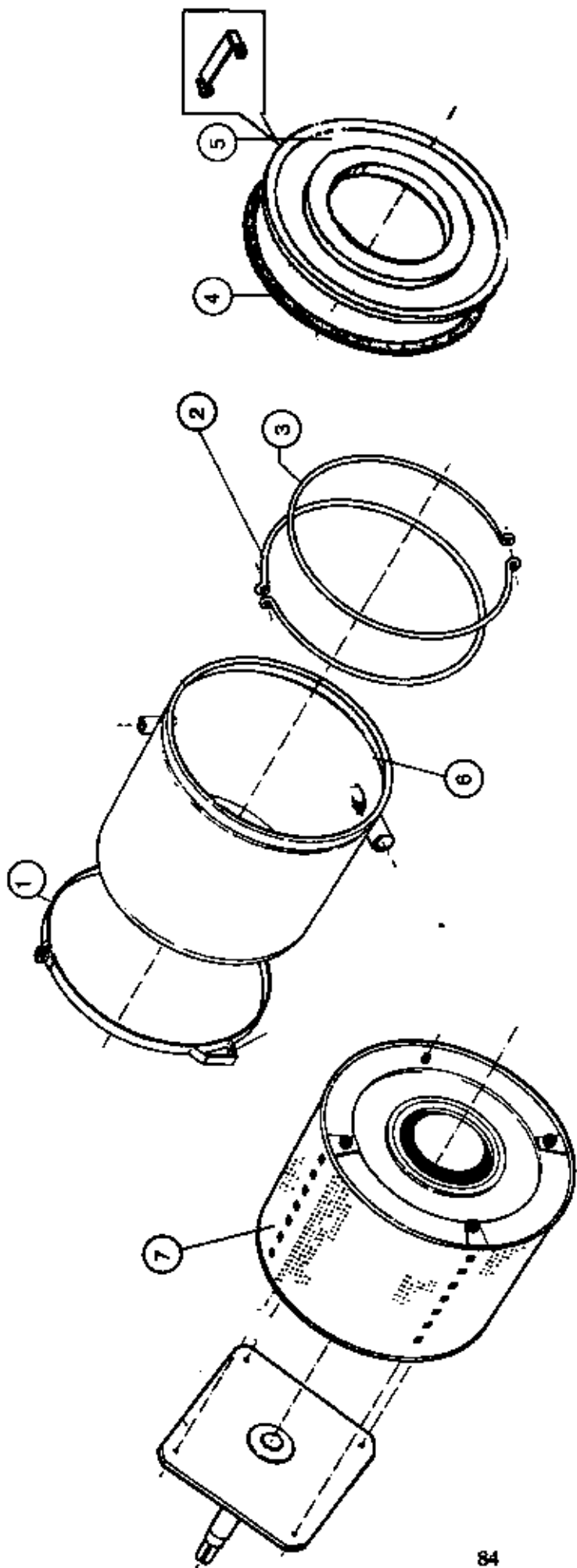
R/8-11-18-26-33/3

Pos.	Coef.	8	11	18	26	33	Descrizione	Description	Descrizione	Description	Bezeichnung	Descrizione
1	422030002300	.	.	.	.	.	Micro scatto obli	Door wand microswitch	Mikroscatcher für Türkontakt	Mikro choque puerta		Micro choque puerta
2	422170001701	.	.	.	.	.	Scatto obli	Door wand	Mikroscatcher für Türkontakt	Choque puerta		Choque puerta
3	422170001400	.	.	.	.	.	Maniglia obli	Door glass	Maniglia obli	Maniglia obli		Maniglia obli
3	422310000400	.	.	.	.	.	Maniglia obli	Door glass	Maniglia obli	Maniglia obli		Maniglia obli
4	422230007001	.	.	.	.	.	Guarnizione obli	Door gasket	Joint hublot	Joint hublot		Joint hublot
4	422230006800	.	.	.	.	.	Guarnizione obli	Door gasket	Joint hublot	Joint hublot		Joint hublot
5	421180005400	.	.	.	.	.	Caricatore obli	Door frame	Caricatore obli	Caricatore obli		Caricatore obli
5	421370000300	.	.	.	.	.	Caricatore obli	Door frame	Caricatore obli	Caricatore obli		Caricatore obli
6	422170000802	.	.	.	.	.	Caricatore obli	Maniglia door hinge	Caricatore obli	Caricatore obli		Caricatore obli
7	422170000801	.	.	.	.	.	Caricatore obli	Fixed door hinge	Caricatore obli	Caricatore obli		Caricatore obli
8	422170000500	.	.	.	.	.	Maniglia obli pulsante nero	Black button door handle	Maniglia obli pulsante nero	Maniglia obli pulsante nero		Maniglia obli pulsante nero

R/8-11-18-26-33/4

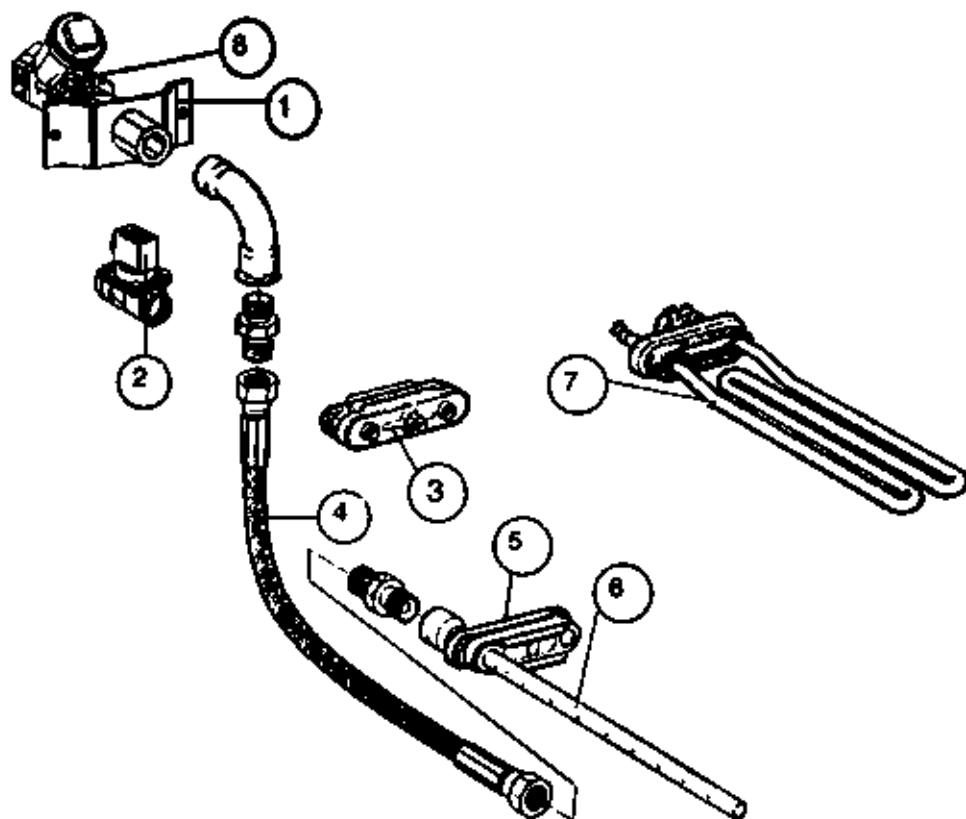


Pos.	Cod.	8	11	18	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Description
1	421170003700	.	.	.	Anello per vasca	Mesh ring	Annular ring	Bechring	Annular ring
1	421190003800	.	.	.	Anello per vasca	Mesh ring	Annular ring	Bechring	Annular ring
2	421170000700	.	.	.	Anello per pannello vasca frontale	Mesh front panel ring	Annular clips panneau frontal cuve	Spanning für Bechfrontwerk.	Annular clips panel frontal cuve
2	421190000700	.	.	.	Anello per pannello vasca frontale	Mesh front panel ring	Annular clips panneau frontal cuve	Spanning für Bechfrontwerk.	Annular clips panel frontal cuve
3	421211001200	.	.	.	Albero-asta 1304	Drum shaft 1304	Lambour+axe 1304	Welle-Normmel 1304	Lambour + axe 1304
3	421200051600	.	.	.	Albero-asta 1304	Drum shaft 1304	Lambour+axe 1304	Welle-Normmel 1304	Lambour + axe 1304
3	421300001600	.	.	.	Albero-asta 1304	Drum shaft 1304	Lambour+axe 1304	Welle-Normmel 1304	Lambour + axe 1304
4	421170007000	.	.	.	Vasca 1304 mod. 8	Sub 1304 mod. 8	Cuve 1304 mod. 8	Bech 1304 mod. 8	Cube 1304 mod. 8
4	421170007100	.	.	.	Vasca 1304 mod. 11	Sub 1304 mod. 11	Cuve 1304 mod. 11	Bech 1304 mod. 11	Cube 1304 mod. 11
4	421170009500	.	.	.	Vasca 1304 mod. 18	Sub 1304 mod. 18	Cuve 1304 mod. 18	Bech 1304 mod. 18	Cube 1304 mod. 18
5	421170000600	.	.	.	Guarnizione frontale vasca	Gasket for front panel tub	Joint frontal cuve	Dichtung für Frontverklebung	Joint panel frontal cuve
5	421190000600	.	.	.	Guarnizione frontale vasca	Gasket for front panel tub	Joint frontal cuve	Dichtung für Frontverklebung	Joint panel frontal cuve
6	421180002201	.	.	.	Pannello frontale vasca	Mesh front panel	Pannneau frontal cuve	Bechfrontverklebung	Panel frontal cuve
6	421350003300	.	.	.	Pannello frontale vasca	Mesh front panel	Pannneau frontal cuve	Bechfrontverklebung	Panel frontal cuve



R/8-11-18-26-33/5

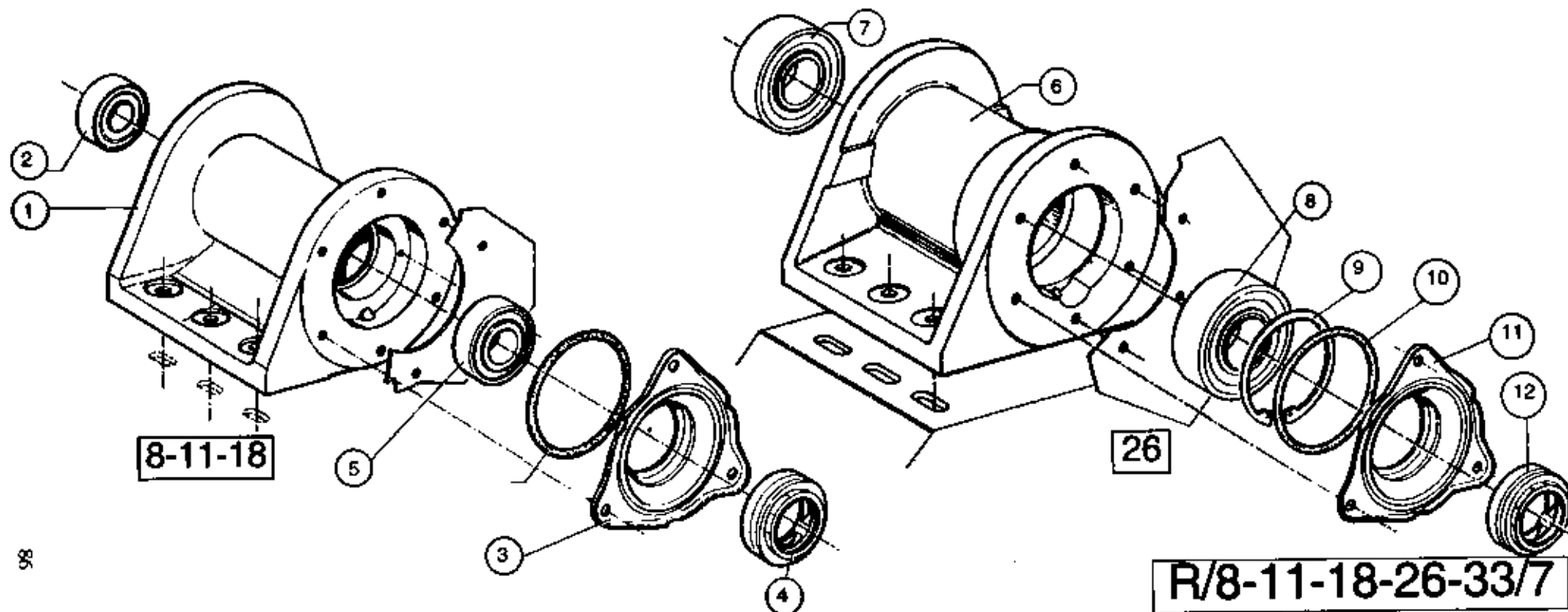
Pos. Cod.	26 33	Descrizione	Description	Description	Bezeichnung	Description
1	42131000400	Anello per vasca	Lid ring	Arceau cove	Bochring	Anillo cuba W 234
2	42131000500	Anello per vasca	Lid ring	Arceau cove	Bochring	Anillo cuba
2	42230000100	Anello per clip pannello front. vasca	Clip ring for front panel tub	Arceau pour clips panneau frontal cove	Spannung für Bocthorfrontverklebung	Anillo clips panel frontal cuba
2	42231000500	Anello per clip pannello front. vasca	Clip ring for front panel tub	Arceau pour clips panneau frontal cove	Spannung für Bocthorfrontverklebung	Anillo clips panel frontal cuba
3	42231000100	Anello per pannello front. vasca	Ring for front panel tub	Arceau pour panneau frontal cove	Spannung für Bocthorfrontverklebung	Anillo clips panel frontal cuba
4	42233000700	Guarnizione pannello frontale	Front panel gasket	Joint panneau frontal	Dichtung für Frontverklebung	Junta para panel frontal
4	422310000100	Guarnizione pannello frontale	Front panel gasket	Joint panneau frontal	Dichtung für Frontverklebung	Junta para panel frontal
5	421380000100	Pannello frontale vasca	Tub front panel	Panneau frontal cove	Bocthorfrontverklebung	Panel frontal cuba
5	42131000600	Pannello frontale vasca	Tub front panel	Panneau frontal cove	Bocthorfrontverklebung	Panel frontal cuba
6	42117001000	Vasca	Tub	Cove	Bocthor	Cuba
6	42119102100	Vasca	Tub	Cove	Bocthor	Cuba
7	421231001000	Cesto + albero	Drum + shaft	Barilou + axe	Welle + trommel	Lambor + eje
7	421321000600	Cesto + albero	Drum + shaft	Barilou + axe	Welle + trommel	Lambor + eje



85

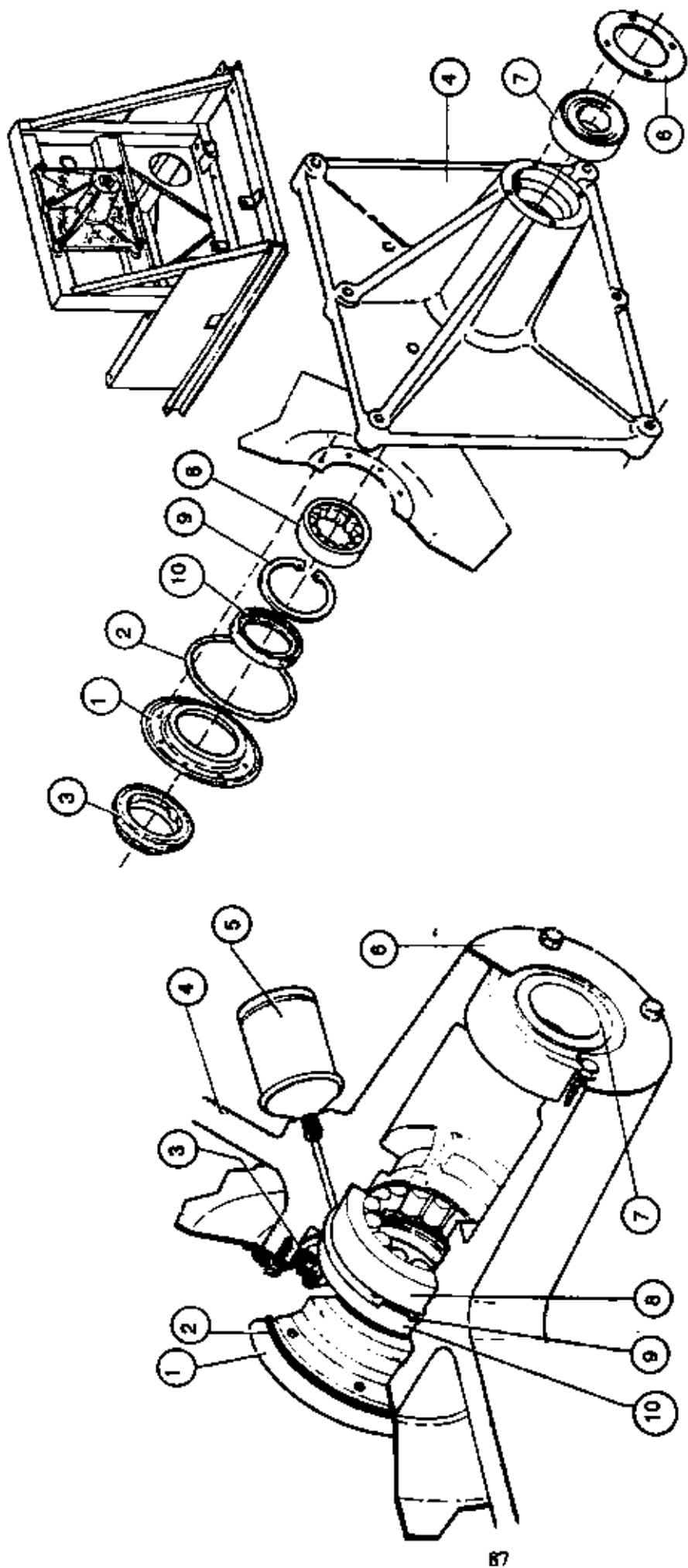
R/8-11-18-26-33/6

Pos. Cod.	8	11	18	26	33	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
1	50 GI 801028	*	*	*	*	Nipplo portavaloie	Valve holding nipple	Porte vanne	Vertilrägerrippel	Boquilla porta valvole
2	50 851008219	*	*	*	*	Enterosolenoide vapore completa L145 RM	Complete steam solenoid valve L145 RM	Vanne solénoide vapeur complete L145 RM	Komplettes Dampfregelventil L145 RM	Válvula solenoide vapor completa L145 RM
2	50 851008218	*	*	*	*	Bobina 230V Z534A	Coil 230V Z534A	Bobine 230V Z534A	Spule 230V Z534A	Bobina 230V Z534A
3	50 GI 801093	*	*	*	*	Tappo foro resistenze	Plug for heaters hole	Bouchon pour bou resistances	Verschluß für Heizwiderstandlöcher	Tapón orificio resistencias
4	50 GI 801111	*	*	*	*	Tubo vapore	Steam hose	Flexible vapeur	Dampfschlauch	Tubo de vapor
5	50 GI 801092	*	*	*	*	Tappo supporto iniettore	Support plug for steam injector	Bouchon porte injecteur vapeur	Verschluß für Einspritzerhalter	Tapón soporte inyector vapor
6	50 801000867	*	*	*	*	Iniettore vapore	Steam injector	Injecteur vapeur	Dampfinspritzer	Inyector de vapor
7	422090013601	*	*	*	*	Resistenza 1400W	Heating element 1400W	Élément chauffant 1400W	Heizwiderstand 1400W	Resistencia 1400W
7	50 GI 851112	*	*	*	*	Resistenza 2000W	Heating element 2000W	Élément chauffant 2000W	Heizwiderstand 2000W	Resistencia 2000W
7	50 GI 851113	*	*	*	*	Resistenza 3000W	Heating element 3000W	Élément chauffant 3000W	Heizwiderstand 3000W	Resistencia 3000W
7	50 GI 851116	*	*	*	*	Resistenza 4000W	Heating element 4000W	Élément chauffant 4000W	Heizwiderstand 4000W	Resistencia 4000W
8	50 GI 801105	*	*	*	*	Filtro meccanico 3/4"	Mechanical filter 3/4"	Filtre mécanique 3/4"	Netzfilter 3/4"	Filtro mecánico 3/4"



R/8-11-18-26-33/7

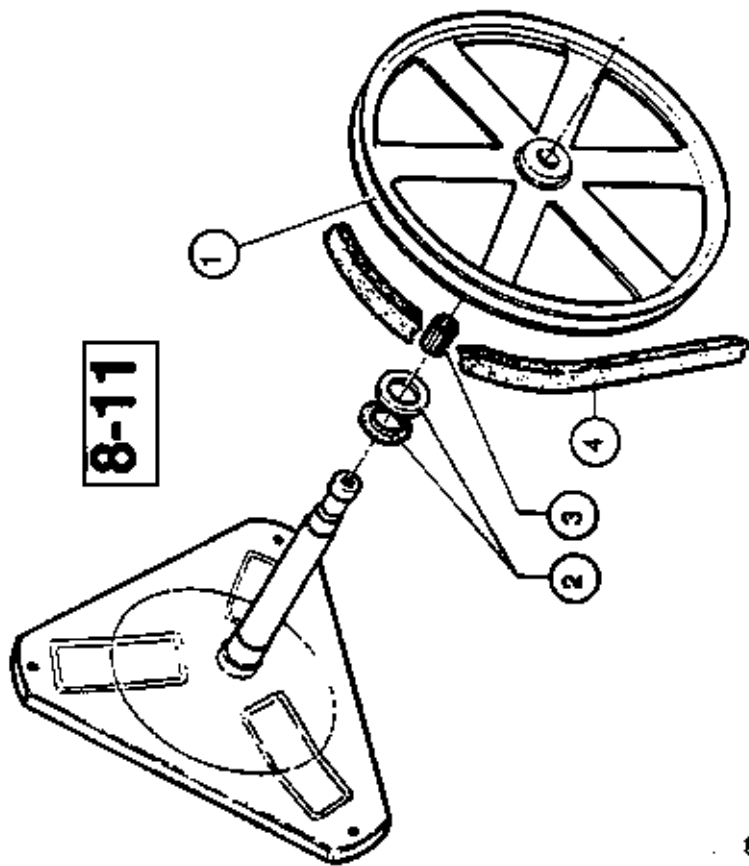
Pos	Coel.	8	11	18	26	Descrizione	Description	Déscription	Bezeichnung	Descripción
1	421150000501	.	.	.	.	Sede cuscinetti a sfera	Ball bearing housing	Palier	Kugellagergehäuse	Porta cojinete
1	421160000101	.	.	.	.	Sede cuscinetti a sfera	Ball bearing housing	Palier	Kugellagergehäuse	Porta cojinete
2	422150000102	.	.	.	.	Cuscinetti a sfera 6306-2z	Ball bearings 6306-2z	Roulement à billes 6306-2z	Kugellager 6306-2z	Cojinete 6306-2z
2	422160000102	.	.	.	.	Cuscinetti a sfera 6308-2z	Ball bearings 6308-2z	Roulement à billes 6308-2z	Kugellager 6308-2z	Cojinete 6308-2z
3	421170000100	.	.	.	.	Piastre di tenuta	Seal plate	Pièce d'étanchéité	Dichtungsplatte	Pieza de estanqueidad
3	421190000100	.	.	.	.	Piastre di tenuta	Seal plate	Pièce d'étanchéité	Dichtungsplatte	Pieza de estanqueidad
4	422170000300	.	.	.	.	Anello di tenuta	Seal ring	Beague d'étanchéité	Dichtungsring	Anillo de estanqueidad
4	422190000300	.	.	.	.	Anello di tenuta	Seal ring	Beague d'étanchéité	Dichtungsring	Anillo de estanqueidad
5	422150000103	.	.	.	.	Cuscinetti a sfera 6307-2z	Ball bearings 6307-2z	Roulement à billes 6307-2z	Kugellager 6307-2z	Cojinete 6307-2z
5	422160000103	.	.	.	.	Cuscinetti a sfera 6309-2z	Ball bearings 6309-2z	Roulement à billes 6309-2z	Kugellager 6309-2z	Cojinete 6309-2z
6	422120002300	.	.	.	.	Sede cuscinetti	Bearing housing	Palier	Lagergehäuse	Porta cojinete
7	422120002400	.	.	.	.	Cuscinetti a sfera 6310-2z	Ball bearings 6310-2z	Roulement à billes 6310-2z	Kugellager 6310-2z	Cojinete 6310-2z
8	422120000400	.	.	.	.	Cuscinetti a sfera 6311-2z	Ball bearings 6311-2z	Roulement à billes 6311-2z	Kugellager 6311-2z	Cojinete 6311-2z
9	422120000600	.	.	.	.	Clips ø 122mm DIN 472	Clips ø 122mm DIN 472	Clips ø 122mm DIN 472	Clips ø 122mm DIN 472	Clips ø 122mm DIN 472
10	422170000200	.	.	.	.	O-ring 128 x 6	O-ring 128 x 6	O-ring 128 x 6	O-Ring 128 x 6	O-Ring 128 x 6
11	421190000100	.	.	.	.	Piastre di tenuta	Seal plate	Pièce d'étanchéité	Dichtungsplatte	Pieza de estanqueidad
12	422190000300	.	.	.	.	Anello di tenuta	Seal ring	Beague d'étanchéité	Dichtungsring	Anillo de estanqueidad



87

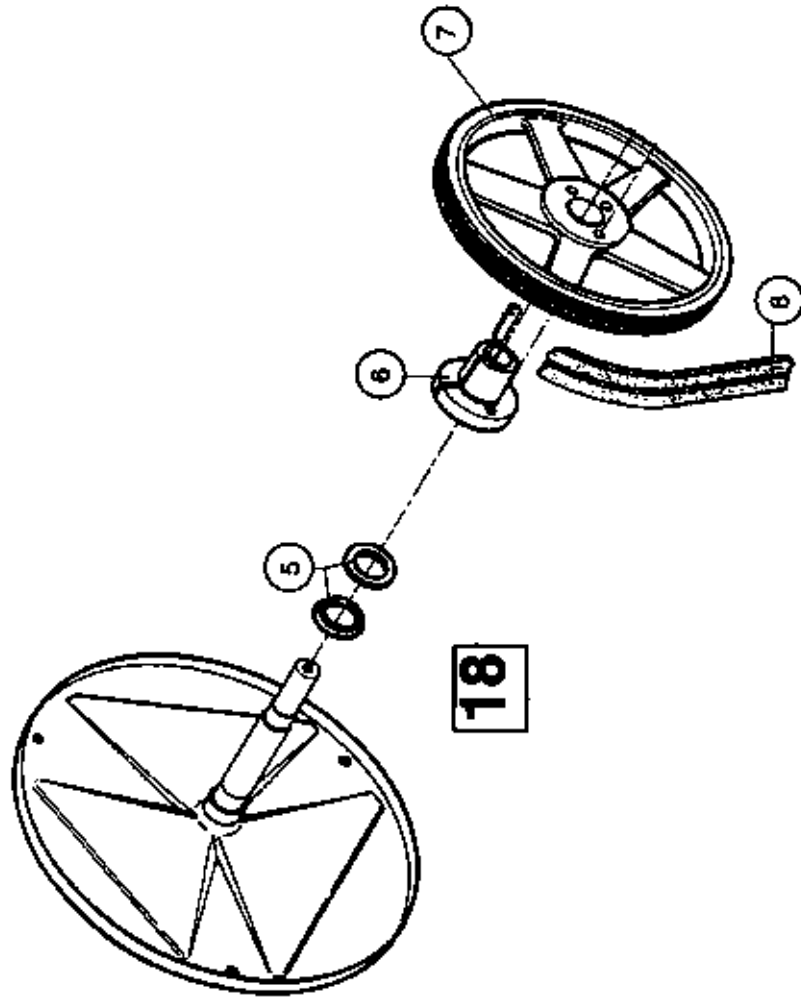
R/8-11-18-26-33/8

Pos. Cod.	33	Descrizione	Description	Bezeichnung	Descrizione
1	421310003500	Placca di chiusura	Seal plate	Dichtungsplatte	Placa de estancamiento
2	422110003600	O-Ring 174,3 x 5,7	O-ring 174,3 x 5,7	O-Ring 174,3 x 5,7	O-Ring 174,3 x 5,7
3	50 GI 530023	Anello di chiusura 76.62/92-130-20 M8	Seal ring 76.62/92-130-20 M8	Dichtungsring 76.62/92-130-20 M8	Anillo de estancamiento 76.62/92-130-20 M8
4	422120000100	Scola acciainati	Bearing housing	Lagersitz	Caja de cojinetes
5	422120000200	Flangia grasso	Grease box	Fettschalen	Recipiente grasa
6	421120000300	Placca chiusura vite acciainati	Bearing housing cover plate	Abdeckplatte für Lager	Placa cierre caja de cojinetes
7	422120000400	Cuscinetti 6311-2z/43	Bearings 6311-2z/43	Lager 6311-2z/43	Cushion 6311-2z/43
8	422120000500	Cuscinetto MJ 213 EP	Bearing MJ 213 EP	Lager MJ 213 EP	Cushion MJ 213 EP
9	422120000600	Anello elettrico J 120 DM 472	Electric ring J 120 DM 472	Federling J 120 DM 472	Anillo eléctrico J 120 DM 472
10	422120000700	Permeapom 85 x 120 x 12 DM 3760a	Grease gland 85 x 120 x 12 DM 3760a	Fettschutz 85 x 120 x 12 DM 3760a	Pera gras 85 x 120 x 12 DM 3760a



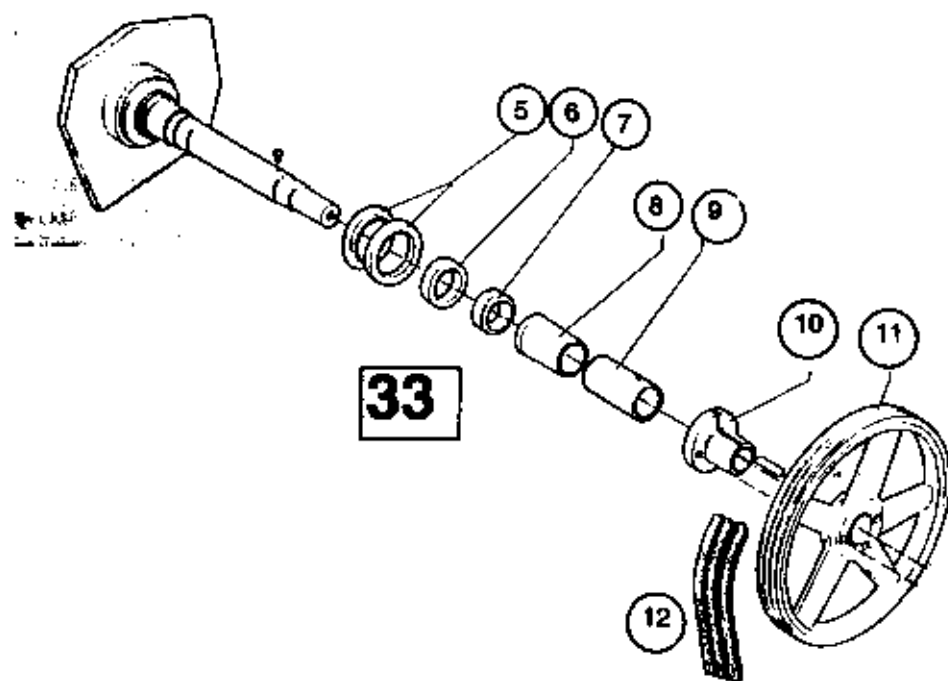
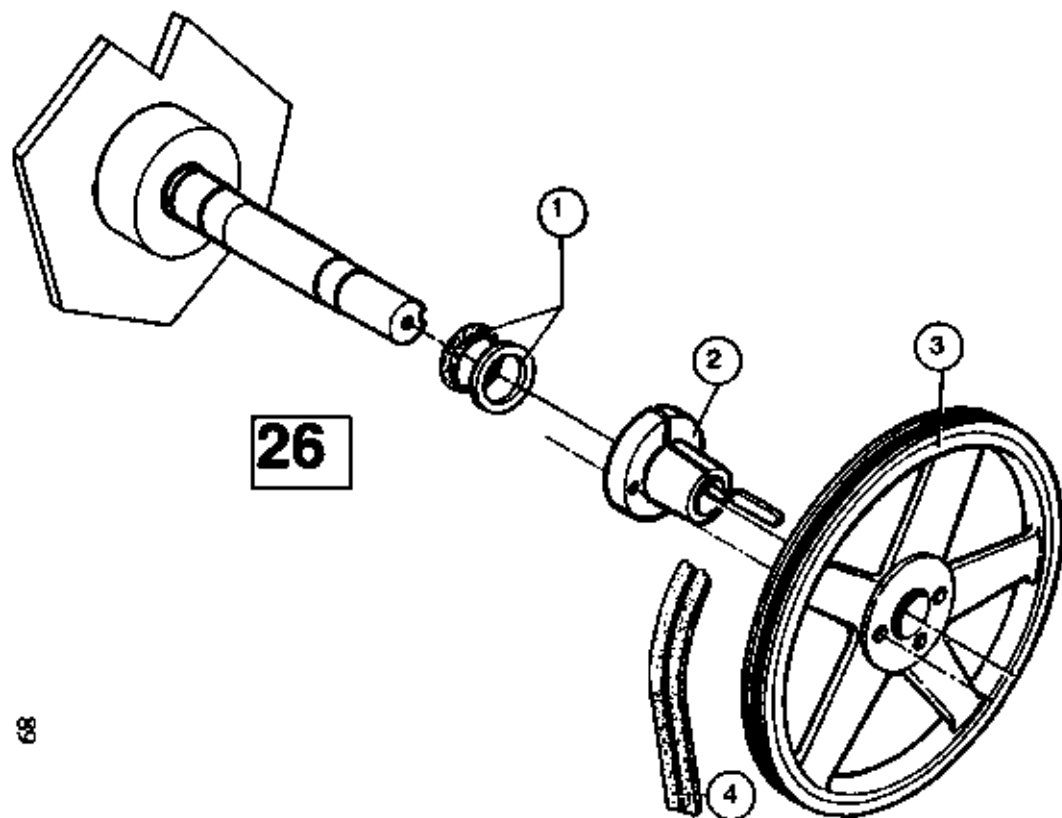
8-11

18



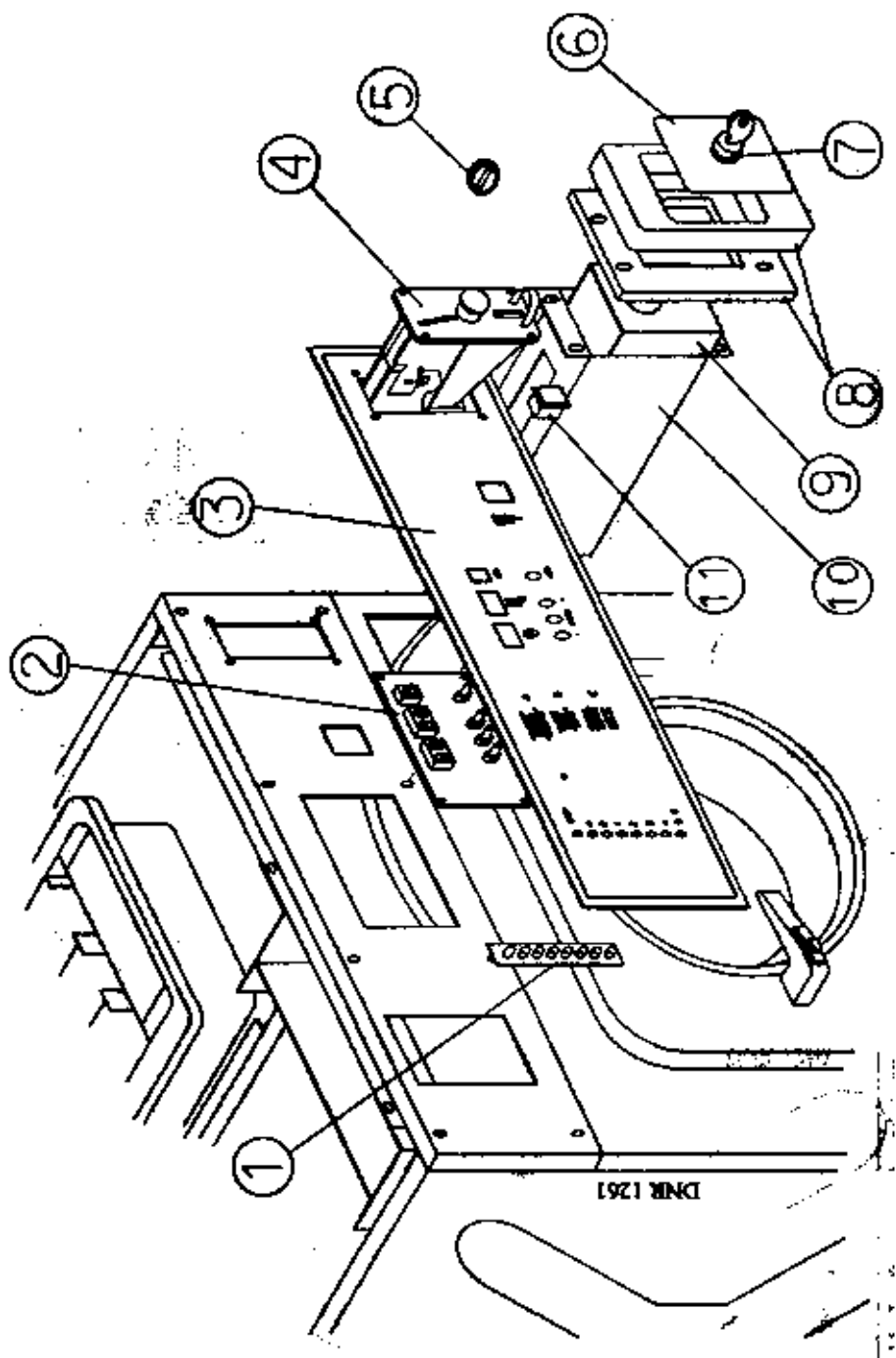
R/8-11-18-26-33/9

Pos. Cod.	8 11 18	Descriptione	Description	Beschreibung	Descripción
1	42215000300	• • •	Wheel pulley 450 mm 15R	Renscheibe 450mm 15R	Pala 450mm 15R
2	422170004000	• • •	Component	Component	Componente
3	42215000400	• • •	Wheel alloy pulley 20x30	Welle aus Aluminium 20x30	Arillo de aluminio 20x30
4	42080100020	• • •	Ball	Ball	Carro
4	42080100023	• • •	Ball	Ball	Carro
5	42215000400	• • •	Component	Component	Componente
6	42216000302	• • •	Coil spring	Coil spring	Arillo resorte de fibra
7	42215000300	• • •	Wheel pulley 450 mm 25R	Welle aus Aluminium 450mm 25R	Pala 450mm 25R
8	50 GI 801128	• • •	Ball 1850	Ball 1850	Carro 1850



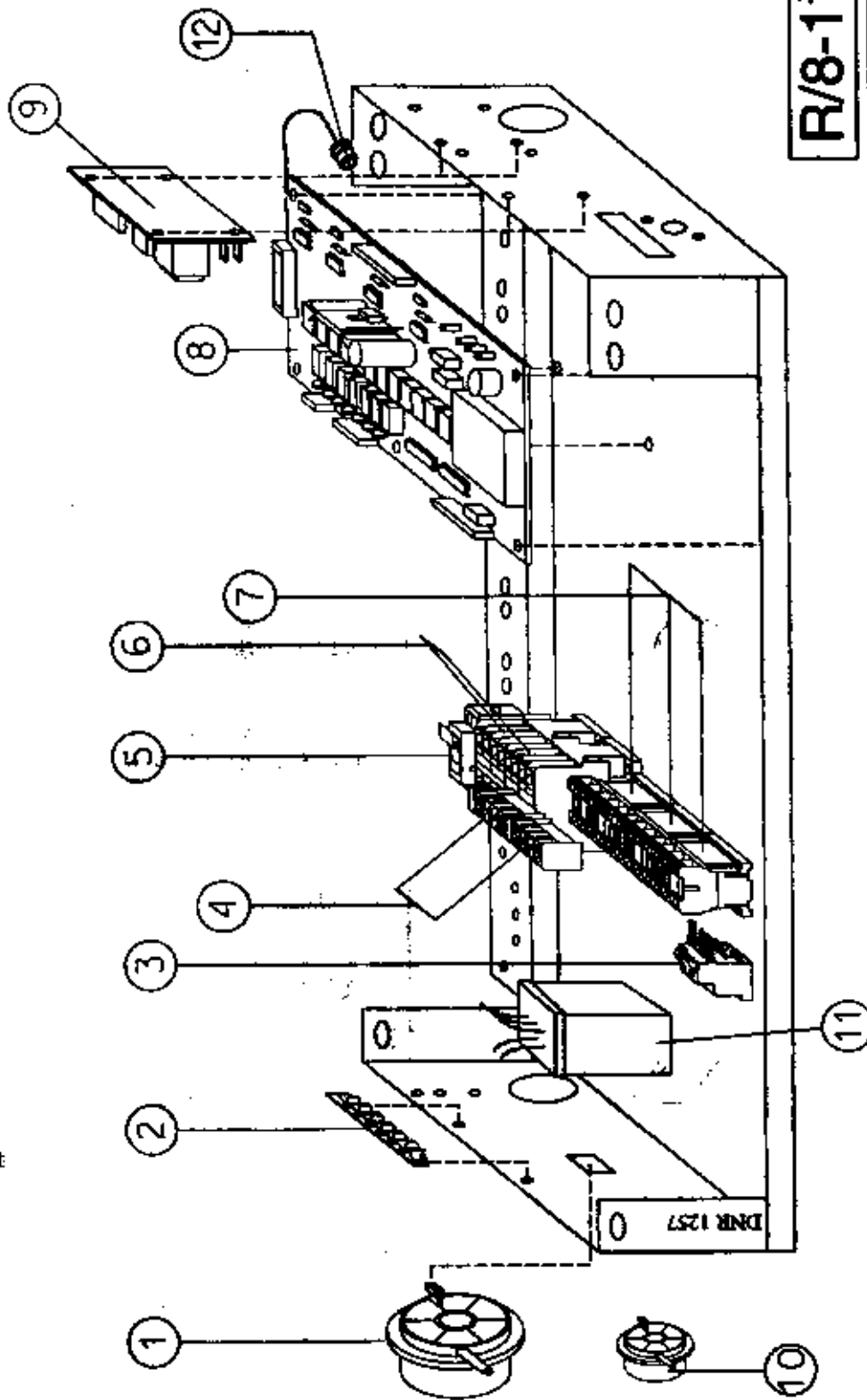
R/8-11-18-26-33/10

Pos.	Cod.	26	33	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
1	422190000400	•		Controanello	Counterring	Contre bague	Gegenring	Contraanillo
2	422390000501	•		Buscchia di serraggio per puleggia	Clamping bush for pulley	Anneau de serrage poulie	Spannbuchse für Riemenscheibe	Anillo de cierre para polea
3	422390000500	•		Puleggia casto ø 450	Pulley for drum ø 450	Poulie tambour ø450	Riemenscheibe für Trommel ø 450	Polea tambor ø450
4	420801000228	•		Cinghia XPZ 1962	Belt XPZ 1962	Courroie XPZ 1962	Riemen XPZ 1962	Correa XPZ 1962
5	422320000800	•		Controanello	Counterring	Contre bague	Gegenring	Contraanillo
6	421320000980	•		Anello di ingrassaggio tubo	Pipe grease ring	Anneau de lubrification	Schmierring für Rohr	Anillo de lubricación
7	422120000500	•		Anello interno cuscinetti cilindro	Inner ring cylinder bearing	Anneau interne roulements cylindre	Zylinderlager-Innenring	Anillo interior cilindro cojinete
8	421320001000	•		Tubo conico intermedio	Conical intermediate pipe	Tube conique intermédiaire	Konisches Zwischenrohr	Tubo conico intermedio
9	421320001100	•		Tubo cilindrico intermedio	Cylindrical intermediate pipe	Tube cylindrique intermédiaire	Zylinderförmiges Zwischenrohr	Tubo cilindrico intermedio
10	422130000901	•		Buscchia di serraggio per puleggia	Clamping bush for pulley	Anneau de serrage poulie	Spannbuchse für Riemenscheibe	Anillo de cierre para polea
11	422130000900	•		Puleggia 3 gole ø450	3 grooves pulley ø450	Poulie 3 gorges ø450	3-Rillen Riemenscheibe ø 450	Polea a 3 ranuras ø450
12	50 GI 801228	•		Cinghia SPZ 1850	Belt SPZ 1850	Courroie PZ 1850	Riemen SPZ 1850	Correa SPZ 1850



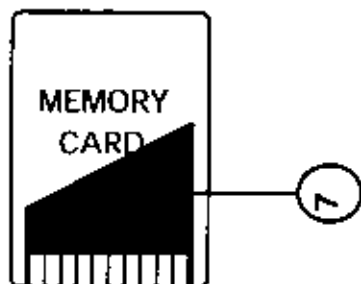
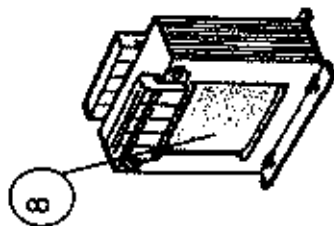
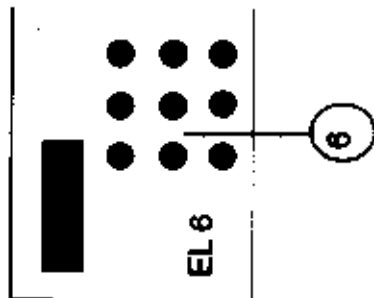
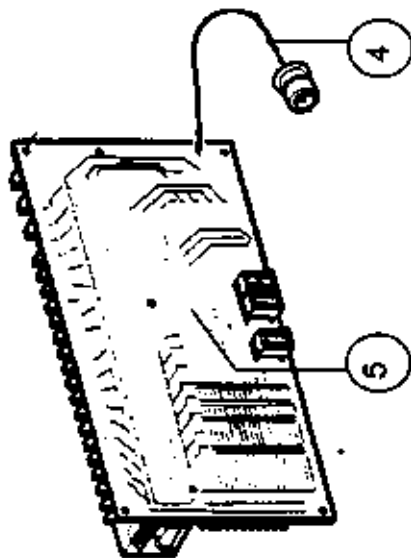
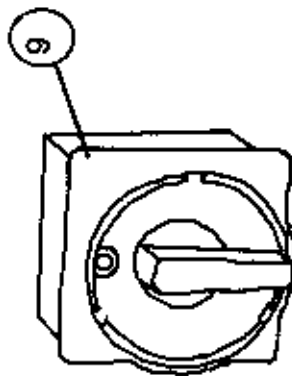
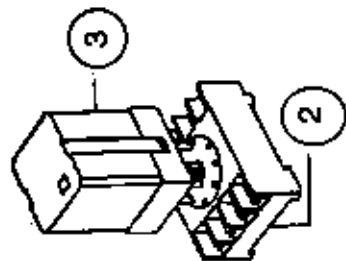
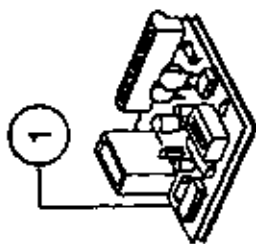
R/8-11-18-26-33/13

Pos. Cod.	8 11 18 26 33	Descrizione	Description	Déscription	Beschreibung	Descripción
1	50851000130	Scheda Lead	Lead Board	Carte El. lead	Lead-Karte	Ficha Lead
2	50851000140	Scheda Logica	Logic Board	Carte El. Logique	Logische Karte	Ficha Logica
3	50801000334	Cuscinetto Sup. Gett. Mod. 8-11	Upper Facio Panel for Coin Op. Mod. 8-11	Panneau de Contr. Monnayeur Mod. 8-11	Ob. Bedienungsfeld Münz. Mod. 8-11	Panel Superior mod. 8-11/Min.
4	50801000335	Cuscinetto Sup. Gett. mod. 18	Upper Facio Panel for Coin Op. Mod. 18	Panneau de Contr. Monnayeur Mod. 18	Ob. Bedienungsfeld Münz. Mod. 18	Panel Superior mod. 18 C/Min.
5	50 G 347004	Gettoniera G	G Coin Box	Monnayeur G	Münzschwurf G	Monedero G
6	50 G 347011	Gettoniera 2ff + 10ff	Coin Box 2ff + 10ff	Monnayeur G 2ff + 10ff	Münzschwurf 2ff + 10ff	Monedero 2ff + 10ff
7	50 G 347014	Gettone G	G Coin	Jeton G	Münze G	Ficha G
8	50 G 185103	Frontalino Cassotto Gettoni	Coin Box Front Lid	Frontal Tiror Jetons	Vordere Abdeckung Münzschwurf	Tapo Frontal Monedero
9	50 G 670029	Serratura Gettoniera	Coin Box Lock	Serrure Monnayeur	Schloss Münzschwurf	Cerradura Monedero
10	50 G 185104	Cornice L. Spessore	Frame And Shim	Corniche Et Epaisseur	Rahmen Und Abstandhalter	Marco Y Espesor
11	50 G 185102	Cassotto Gettoni	Coin Box	Tiror A Jetons	Münzschmelzen	Monedero
	50 G 185101	Contenitore	Casing	Boite	Behälter	Cubierta
	50 G 851141	Lampadina Quadrata Bianca	White Square Lamp	Lampe (carré) Carrée Blanche	Quadratische Weisse Kontrolllampe	Lámpara Cuadrada Blanca



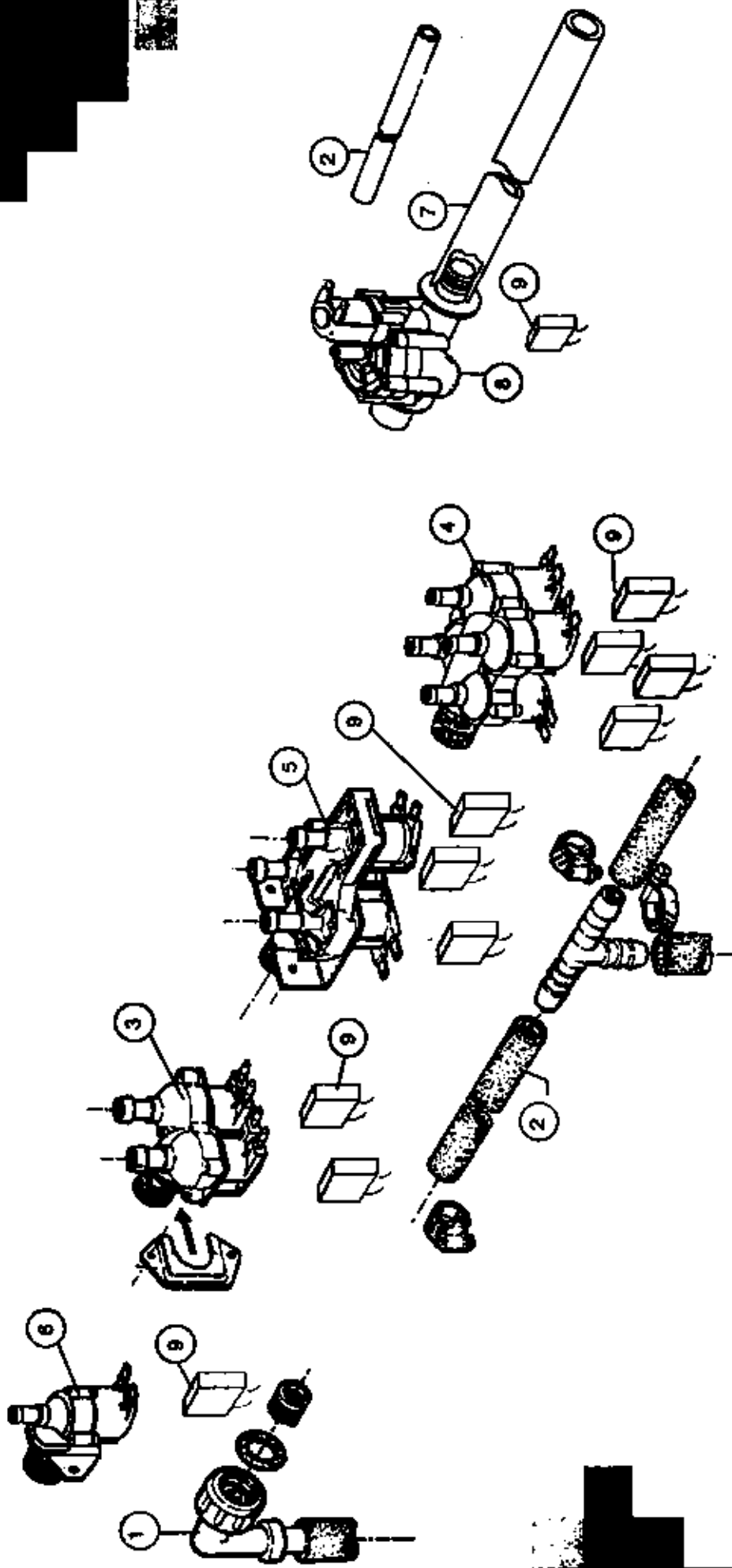
R/8-11-18-26-33/14

Pos. Cod.	8 11 18 26 33	Descriptione	Description	Beschreibung	Descripción
1	420851000065	Pressostato 80/110/165	Pressure Switch 80/110/165	Druckschalter 80/110/165	Pressostato 80/110/165
2	50 G1 851125	Manostatera 5 Vie	5-Way Terminal Board	Blenneleste mit 5 Uebammen	Repeta de Borne de 5 Vie
3	50 851000265	Rele' termico M03F	Thermal Relay M03F	Releis Thermique M03F	Rele' termico M03F
4	50 851000263	Auxiliare Front. Marm.211 A	Front Auxiliary Marm.211 A	Auxiliare Front. Marm.211 A	Auxiliar Front. Marm.211 A
5	50 G1 851123	Postabile	Fuse Holder	Porta Fusibile	Porta Fusible
6	50 851000250	Contattore 4kw 220v	Contactor 4kw 220v	Contattator 4kw 220v	Contactor 4kw 220v
7	50 851000249	Contattore 7,5kw 220v	Contactor 4kw 220v	Contattator 4kw 220v	Contactor 4kw 220v
8	50 851000282	Mini Contattore 4kw 220v	Micro Contactor 4kw 220v	Mini-Kontaktapparat 4kw 220v	Mini Contactor
9	50 851000100	Scheda di Potenza 230vac	Power Board 230 Vac	Elektron. Bauelementkarte 230vac	Ficha de Potencia 230vac
10	50 851000120	Scheda El. Porta 230vac	Door Electr. Board 230vac	Elektron. Steuerkarte für 230vac	Ficha El. Puerta 230vac
11	420851000060	Pressostato di Sicurezza	Safety Pressure Switch	Sicherheitsdruckschalter	Pressostato de Seguridad
12	50 851000235	Filtro di Linea	Line Fric Filter	Fine-Strömler	Filtro de Linea Fric
13	50 851000234	Filtro di Linea Microprocessore	Microprocessor line Fric Filter	Fine-Strömler für Mikroprozessor	Filtro de Linea Fric. Microprozessor
14	422080026508	Sonda temperatura LM35	Temperature Probe LM35	Temperaturfühler LM35	Sonda temperatura LM35



RP 8-11-18-26-33/15

Pos. Card.	8	11	18	26	33	Description	Description	Bezeichnung	Description
1	50 G 851109	•	•	•	•	Stepper 1 input	Stepper 1 input	1-Input Steuerschalter	Stepper 1 input
1	50 G 851108	•	•	•	•	Stepper 3 input	Stepper 3 input	3-Input Steuerschalter	Stepper 3 input
2	50 G 851273	•	•	•	•	Base for octal relay	Base pour relais Octal	Holder für Octal-Relais	Base para relé Octal
3	50 G 851271	•	•	•	•	Octal relay	Relais Octal	Octal-Relais	Relé Octal
4	422090026608	•	•	•	•	Temperature feeder LM 35 circuit	Sonde de température LM 35 circuit	Temperaturfühler LM 35 circuit	Sonda de temperatura LM 35 circuit
5	50 85100025	•	•	•	•	Schedule of potencia	Carte de puissance	Leistungskarte	Ficha de potencia
6	50 85100028	•	•	•	•	Programmer EL6	Programmeur EL6	Programmierer EL6	Programmador EL6
7	50 85100029	•	•	•	•	Memory card	Carte de mémoire	Memory card	Ficha de memoria - Memory card
8	50 85100029	•	•	•	•	Transformer 200VA	Transformateur 200VA	Stromwandler 200VA	Transformador
9	50 G 851165	•	•	•	•	Main switch 32A	Interrupteur général 32A	Interrupción general 32A	Interrupción secundario 32A



R/8-11-18-26-33/16

Part. Code.	Q	11	18	26	33	Description	Description	Description	Bezeichnung	Description
50 GI 801110	Tubo alimentación única	Junction pipe for water supply	Ligne de raccordement d'eau	Anschlußrohr für Wasserlauf	Tubo de conexión agua
50 GI 801109	Tubo alimentación única	Water supply pipe	Ligne d'alimentation eau	Wasserzufuhrrohr	Tubo de alimentación agua
50 GI 801113	Tubo electroválvula dispensador # 13	Waterhose for electric valve # 13	Ligne pour électrovanne # 13	Wasserleitung für Magnetventil # 13	Tubo para electroválvula # 13
50 GI 851200	Electro. entrada 2 vía 90° 240V	Elect. valve 2 ways 90° 240V	Vanne solénoïde 2 voies 90° 240V	2-Weg Magnetventil 90° 240V	Valvula solénoide 2 vías 90° 240V
50 GI 851205	Electro. entrada 4 vía 90° 240V	Elect. valve 4 ways 90° 240V	Vanne solénoïde 4 voies 90° 240V	4-Weg Magnetventil 90° 240V	Valvula solénoide 4 vías 90° 240V
50 GI 851207	Electro. entrada 3 vía 90° 240V	Elect. valve 3 ways 90° 240V	Vanne solénoïde 3 voies 90° 240V	3-Weg Magnetventil 90° 240V	Valvula solénoide 3 vías 90° 240V
50 GI 851201	Electro. entrada 1 vía 90° 240V	Elect. valve 1 way 90° 240V	Vanne solénoïde 1 voie 90° 240V	1-Weg Magnetventil 90° 240V	Valvula solénoide 1 vía 90° 240V
50 GI 801114	Tubo electroválvula # 20	Pipe for elect. valve # 20	Ligne pour électrovanne # 20	Rohr für Magnetventil # 20	Tubo para electroválvula # 20
50 GI 801190	Electrovalvula magnética de plástico	Plastic elect. valve	Vanne solénoïde plastique	Öberflächenmontiertes Kunststoff-Magnetventil	Valvula solénoide de plástico
50051000232	Filtro Electrovalvula di cartón	Load electric valve filter	Filter vanne solénoïde chargement	Magnetventilfilter für Wasserlauf	Filtro para Valvula solénoide

8-11-18

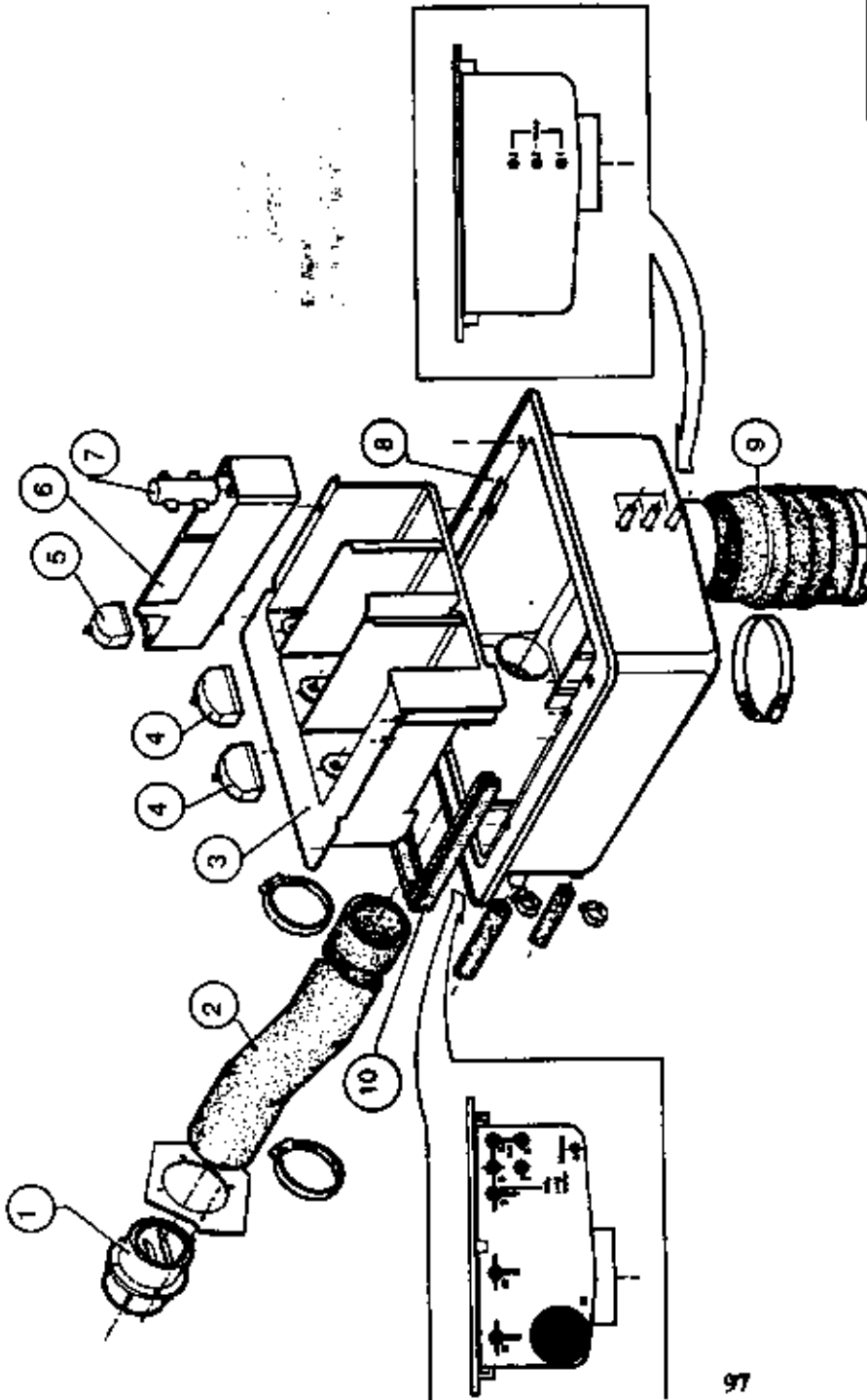
33

R/8-11-18-26-33/17

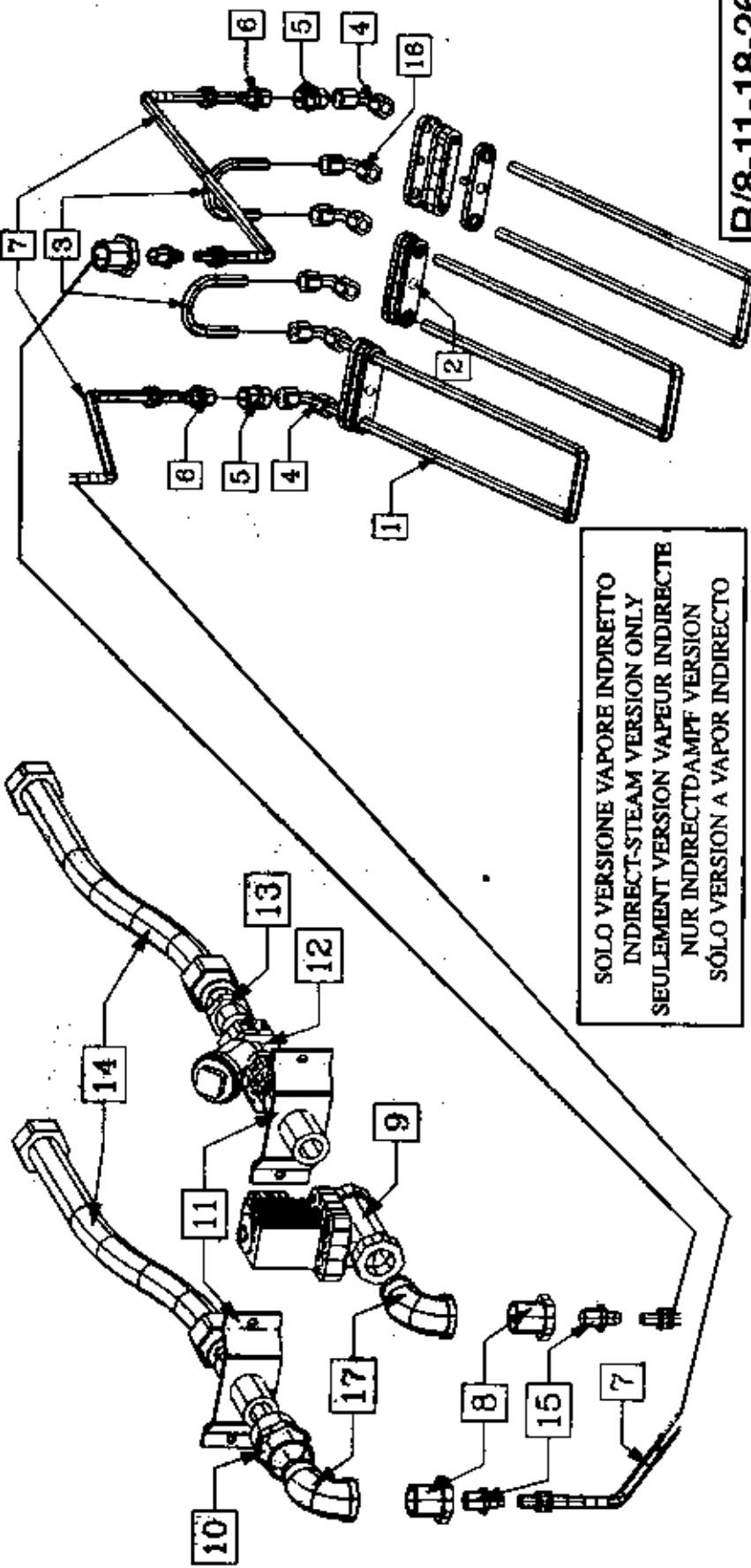
Pos. Cod.	8	11	18	26	33	Descrizione	Description	Description	Beschreibung	Descrizione
1	42230014800					Mano impugnatura	Overflow pipe	Mano de trap-pien	Überlaufrohr	Mano de vertedero
1	42230014900					Mano impugnatura	Overflow pipe	Mano de trap-pien	Überlaufrohr	Mano de vertedero
1	42230023000					Mano impugnatura	Overflow pipe	Mano de trap-pien	Überlaufrohr	Mano de vertedero
2	42230014200					Mano di scarico gomma	Rubber exhaust tube	Rubber exhaust tube	Gummiaustrichrohr	Mano di scarico gomma
2	42230014400					Mano di scarico in gomma	Rubber exhaust tube	Rubber exhaust tube	Gummiaustrichrohr	Mano di scarico in gomma
2	42230014500					Mano di scarico in gomma	Rubber exhaust tube	Rubber exhaust tube	Gummiaustrichrohr	Mano di scarico in gomma
3	42230011600					Mano (scatolo) senza veicolo	Motor exhaust tube	Mano (scatolo) senza veicolo	Motor exhaust tube	Mano (scatolo) senza veicolo
4	42090025600					Mano-scario MIP50 240V 50/60Hz 30	Exhaust valve MIP50 240V 50/60Hz 30	Mano-scario MIP50 240V 50/60Hz 30	Ausstrichr. zum Bortsch. Weid	Mano-scario MIP50 240V 50/60Hz 30
5	42230010600					Mano di scarico PVC	PVC Exhaust drain piece	PVC Exhaust drain piece	PVC-Ablaufrohr	Mano di scarico PVC
6	42090005111					Mano veicolo di scarico	Exhaust valve motor	Mano veicolo di scarico	Motor für Ausstrichrohr	Mano veicolo di scarico
7	42230010000					Trappieno	Trap floor	Trapp-pien	Überlaufrohr	Trapp-pien
8	42230005600					Mano di scarico in gomma	Rubber exhaust MIP 300	Mano di scarico in gomma	Gummiaustrichrohr	Mano di scarico in gomma
9	42230007500					Mano di scarico PVC	Overflow/outlet pipe MIP 300/NE 234/4	Mano di scarico PVC	PVC-Austrichrohr	Mano di scarico PVC
10	42230005600					Mano impugnatura in gomma	Exhaust hose - drain valve MIP 300	Mano impugnatura in gomma	Gummiaustrichrohr	Mano impugnatura in gomma
11	42090007500					Mano di scarico MIP 300 220V 50/60Hz	Drain valve MIP 300 220V 50/60Hz	Mano di scarico MIP 300 220V 50/60Hz	Ausstrichrohr MIP 300 220V 50/60Hz	Mano di scarico MIP 300 220V 50/60Hz
12	42230008300					Mano per tubo pressostato	Plug for water level control switch "3"	Mano per tubo pressostato	Abschlußstutzen für Wasserstandsregel-Rohr	Mano per tubo pressostato
13	42230009500					Mano raccordo senza veicolo	Drain hose - drain valve WE 234/4	Mano raccordo senza veicolo	Anschlußrohr zum Bortsch. Weid	Mano raccordo senza veicolo
14	42230005600					Mano di scarico	Drain hose	Mano di scarico	Austrichrohr	Mano di scarico
15	42230002400					Mano impugnatura	Overflow hose	Mano impugnatura	Überlaufschlauch	Mano impugnatura
16	42090007500					Mano di scarico MIP 300 220V 50/60Hz	Drain valve MIP 300 220V 50/60Hz	Mano di scarico MIP 300 220V 50/60Hz	Ausstrichrohr MIP 300 220V 50/60Hz	Mano di scarico MIP 300 220V 50/60Hz
17	42230005600					Mano raccordo senza veicolo	Drain hose - drain valve	Mano raccordo senza veicolo	Abschlußrohr zum Bortsch. Weid	Mano raccordo senza veicolo
18	50 86 000231					Filtro elettrofilo di scarico	Drain valve filter	Filtro elettrofilo di scarico	Filter für Ausstrichrohr	Filtro elettrofilo di scarico
19	42090002502					Caricatore EV scarico	Drain EV switch	Caricatore EV scarico	Drain EV Schalter	Caricatore EV scarico
20	42090002516					Caricatore veicolo EV scarico	Drain EV switch gearbox	Caricatore veicolo EV scarico	Drainung des Anstell EV	Caricatore veicolo EV scarico
21	42090005121					Avvolgimento motore EV scarico	Drain EV motor coil	Avvolgimento motore EV scarico	Spule des Anstell EV motors	Avvolgimento motore EV scarico

14

R/8-11-18-26-33/18



Pos. Cod.	8	11	18	26	33	Descriptione	Description	Description	Beschreibung	Descripción
1	422230010207	Griglia Air break system	Ventilating grille Air break system	Grille d'échappement air	Erdführungsgitter Air break system	Rejilla de ventilación
2	422230010703	.	.	.	Tubo Air break system	Ventilating hose Air break system	Ventilating hose Air break system	Erdführungsschlauch Air break system	Tubo de ventilación	
2	422230010702	.	.	.	Tubo Air break system	Ventilating hose Air break system	Ventilating hose Air break system	Erdführungsschlauch Air break system	Tubo de ventilación	
2	422230010700	.	.	.	Tubo Air break system	Ventilating hose Air break system	Ventilating hose Air break system	Erdführungsschlauch Air break system	Tubo de ventilación	
2	422230010701	.	.	.	Tubo Air break system	Ventilating hose Air break system	Ventilating hose Air break system	Erdführungsschlauch Air break system	Tubo de ventilación	
2	422230010704	.	.	.	Tubo Air break system	Ventilating hose Air break system	Ventilating hose Air break system	Erdführungsschlauch Air break system	Tubo de ventilación	
3	422230010202	.	.	.	Vaschetta interna dispenser	Dispenser inner box	Bac interneur dispenser	Innenfach für Waschmittelbehälter	Recipiente interior	
4	422230010206	.	.	.	Iniettore dispenser	Dispenser spray nozzle	Injecteur dispenser	Sprühbohle für Waschmittelbehälter	Injector recipiente de jabón	
5	422230010205	.	.	.	Iniettore dispenser (ammorbidente)	Spray nozzle for softener	Injecteur d'assouplissant (aditif)	Sprühbohle für Einweichmittel	Injector suavizante	
6	422230010203	.	.	.	Vaschetta ammorbidente	Softener box PB3	Bac de rinçage	Einweichmittelbehälter	Recipiente suavizante	
7	422230010204	.	.	.	Silone ammorbidente	U-rap for softener	Siphon aditif	Einweichmittelsiphon	Sifón suavizante	
8	422230010201	.	.	.	Vasca dispenser esterno	External dispenser box	Bac lavable extérieur	Außerb. Waschmittelbehälter	Recipiente exterior jabón	
9	422230011500	.	.	.	Tubo dispenser vasca	Dispenser hose	Niveau bac lavable, exte	Rohr für Waschmittelbehälter	Tubo flexible recipiente de jabón	
10	422230010900	.	.	.	Quantizzatore dispenser	Dispenser spindel	Joint bac à lessive	Dichtung für Waschmittelbehälter	Junta recipiente jabón	



SOLO VERSIONE VAPORE INDIRETTO
 INDIRECT-STEAM VERSION ONLY
 SEULEMENT VERSION VAPEUR INDIRECTE
 SÓLO VERSION A VAPOR INDIRECTO

R/8-11-18-26-33/19

Pos. Cod.	8	11	18	26	33	Description	Description	Beschreibung	Descripción
1	50 801000061	•	•	•	•	Stainless Steel heat exchanger	Echangeur de chaleur en inox	Wärmetauscher aus inox	Intercambiador de calor en inox
2	50 801000062	•	•	•	•	Silicone narrow-hole plug	Bouchon trous étroit silicone	Silikon Pflöcher für Engsteich	Tapón silicona agujero apuesto
3	50 851000062	•	•	•	•	Stainless Steel joint	Raccord en inox	Anschlussstück aus inox	Empalme en inox
4	50 801000063	•	•	•	•	Manometer 1/1 1/4"	Manchon 1/1 1/4"	Muffe 1/1 1/4"	Manguito 1/1 1/4"
5	50 801000064	•	•	•	•	Valve-holding nipple 3/4"	Rapport porte vanne 3/4"	Ventilnippel 3/4"	Nipple portaválvula 3/4"
6	50 801000064	•	•	•	•	Conic straight joint 1/4" 8-6	Raccord droit conique 1/4" 8-6	Konischer gerader Anschluss 1/4" 8-6	Empalme recto cónico 1/4" 8-6
7	50 801000065	•	•	•	•	Thin tube	Tube téton	Teflonrohr	Tubo teflon
8	50 801000066	•	•	•	•	Conic reduction joint 3/4" - 1/8"	Reduction conique 3/4" - 1/8"	Konisches Reduzierstück 3/4" - 1/8"	Reducción cónica 3/4" - 1/8"
9	50 8510000219	•	•	•	•	Steam electric valve 3/4"	Vanne solénoïde vapeur 3/4"	Dampfsteuerventil 3/4"	Válvula eléctrica vapor 3/4"
10	50 801000067	•	•	•	•	Manometer 1/1"	Manchon 1/1"	Muffe 1/1"	Manguito 1/1"
11	50 801000068	•	•	•	•	Valve-holding nipple 3/4"	Rapport porte vanne 3/4"	Ventilnippel 3/4"	Nipple portaválvula 3/4"
12	50 801000068	•	•	•	•	Hot filter 3/4"	Filtre mécanique 3/4"	Heizfilter 3/4"	Filtro mecánico 3/4"
13	50 801000068	•	•	•	•	Nipple m/m 3/4"	Rapport m/m 3/4"	Nipple m/m 3/4"	Nipple m/m 3/4"
14	50 801000069	•	•	•	•	Steam tube 3/4"	Tube vapeur 3/4"	Dampfrohr 3/4"	Tubo vapor 3/4"
15	50 801000069	•	•	•	•	Conic straight joint 3/8" 8-6	Raccord droit conique 3/8" 8-6	Konischer gerader Anschluss 3/8" 8-6	Empalme recto cónico 3/8" 8-6
16	50 801000070	•	•	•	•	"T" joint 1/4"	Raccord à "T" 1/4"	"T"-anschlussstück 1/4"	Empalme en "T" 1/4"
17	50 801000072	•	•	•	•	90° elbow m/1 3/4" - 3/4"	Coude 90 m/1 3/4" - 3/4"	90°-Armstück m/1 3/4" - 3/4"	Codo 90° m/1 3/4" - 3/4"